

“AÇIK YOL MEDRESESİ” DERS NOTLARI:

MUBÂREK KUR’ÂN’DA

“Ve/Andolsun ki asla yok onlara bir korku! Ve/Andolsun ki asla üzülmez onlar!”

MÜJDESİNİN YER ALDIĞI MUBÂREK ÂYET-İ KERÎMELER

(Nüzul Sırasına Göre Düzenlenmiş olarak)

Mubârek Kur’ân’da Rabbimizin, celle şânuhu, “Ve/Andolsun ki asla yok onlara bir korku! Ve/Andolsun ki asla üzülmez onlar!” meâlindeki وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ büyük müjdesi tam 12 defa tekrarlanmaktadır. Bu bağlamda dikkatimizi çekmesi, dolayısıyla da üzerinde tefekkür etmemiz gereken husus, bu büyük müjdenin münhasıran Medîne Dönemi’nde nâzil olan mubârek âyet-i kerîmelerde bildirilmiş olmasıdır!

“OKUMA METNİ” HÂLİNE GETİRİLMİŞ ŞEKLİ

Dedik ki: “İnin buradan {Cennet’ten} hep birlikte! Ama terkedilmiş, kendi başınıza çâresiz bırakılmış olmayacaksınız bundan dolayı; çünkü, Benden size insanın, onu yaradılış amacının nihâî hedefine götürecek ve Allah tarafından belirlenmiş dosdoğru bir yola ulaşabilmesi için gerekli ve kaçınılmaz olan o son derece nâzik, sevgi dolu ilâhî rehberliğim gelecektir!”

Artık kim tâbi olursa insanın, onu yaradılış amacının nihâî hedefine götürecek ve Allah tarafından belirlenmiş dosdoğru bir yola ulaşabilmesi için gerekli ve kaçınılmaz olan o son derece nâzik, sevgi dolu ilâhî rehberliğime, **artık onlara asla bir korku yoktur! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!**

Şu kesin bir gerçek ki, o Hakk Dîn’e îmân etmiş ve Hakk Dîn’e îmânlarının gereğince yaşamayı bir hayat tarzı ve ilkesi hâline getirmiş olanlar ve o Yahûdîleşmeyi bir hayat tarzı hâline getirmiş olanlar ve o Hristiyanlar ve o Sâbiîler... Kim îmân ederse Allah'a ve o Âhîret Günü'ne ve kasıtlı olarak, bilerek-isteyerek çalışır-uğraşırsa geliştirici-ıslâh edici, dürüst ve erdemli olarak, artık onların bu çabalarına karşılık olarak elde ettikleri kazançları Rabbleri katındadır! **Ve andolsun ki, onlara asla bir korku yoktur! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!**

Evet, kesinlikle! Kim Allah'a teslîm ederse tüm benliğini, andolsun ki o Hakk Dîn’in koyduğu ölçüler ve bildirdiği emirler doğrultusunda yapılması gereken bütün işleri en güzel şekilde yaparak Allah’a, O’nu her ân ve her yerde görüyormuşçasına kulluk eden bir kimsedir! Artık onun bu tutumuna karşılık olarak elde ettiği kazanç Rabbî katındadır! **Ve andolsun ki, onlara asla bir korku yoktur! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!**

Onlar ki servet kapsamına giren neleri varsa onu Allah’ın rızasını kazanmaya götüren o kolaylıklarla dolu yolda başkalarına yardım için, hiçbir karşılık beklemezsiniz cömertçe harcarlar sonra da asla peşine düşmezler o başkalarına yardım için, hiçbir karşılık beklemezsiniz cömertçe harcadıklarının, bu yardım desteği olarak yaptıkları cömertçe harcamaları da onlardan yararlananların başına kalmazlar ve asla ezâ etmezler onlara... İşte onların bu tutumlarına karşılık olarak elde etmiş oldukları kazanç Rabbleri katındadır! **Ve andolsun ki, onlara asla bir korku yoktur! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!**

Onlar ki servet kapsamına giren neleri varsa onu başkalarına yardım için, hiçbir karşılık beklemezsiniz cömertçe harcarlar gece demeden, gündüz demeden, gizlice ve açıkça, artık onların bu çabalarına karşılık olarak elde etmiş oldukları kazanç Rabbleri katındadır! **Ve andolsun ki, onlara asla bir korku yoktur! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!**

Şu kesin bir gerçek ki, Hakk Dîn'e îmân etmiş ve Hakk Dîn'e îmânlarının gereğince yaşamayı bir hayat tarzı ve ilkesi hâline getirmiş olanlar ve Hakk Dîn'e îmânın gereği olan düzeltici ve geliştirici işleri bilerek, isteyerek yapıp-edenler ve Allah'ın kulu olma şuurunu koruyup geliştirmenin Allah tarafından belirlenmiş yöntemi olan namazı, ona azamî titizlik ve kararlılık içinde devam etmek sûretiyle diri tutanlar ve zekât vermekle arındırıcı mâlî yükümlülüklerini yerine getirenler... Onların bu çabalarına karşılık olarak elde etmiş oldukları kazanç Rabbleri katındadır! **Ve andolsun ki, onlara asla bir korku yoktur! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!**

Şu kesin bir gerçek ki, "Rabbimiz Allah'tır!" diyenler ve sonra da sınıksız sarılıp, tam bir samîmîyet, ciddîyet, dikkat ve özenle tâbî olanlar Hakk ve Hakikatî dosdoğru yoluna, ondan asla ayrılmama gayreti içinde... **Artık onlara asla bir korku yoktur! Ve andolsun, ki asla üzülmez onlar!**

İşte bunlar Hakk ve Hakikat'e îmân ve sadakat doğrultusundaki tutum ve tavırlarından dolayı Cennet'i kazanarak oradan hiç ayrılmayanlardır! Kasıtlı olarak, bilerek-isteyerek yapageldikleri herşeyin değer bakımından yeterli bir karşılığı olarak, buldukları hâl üzere sâbit kalarak varlıklarını sürdürürler Cennet'te! Ve andolsun ki, Allah'ın rızâsını kazanmaya götüren kolaylıklarla dolu yolda katledilmiş olanları asla vefât etmiş saymayın! Hayır, tam tersi! Onlar hayattadır, yaşıyor! Rabbleri katında rızıklandırılırlar! Allah'ın kendilerine fazladan bahsettiği üstün kılan artı değerlerle ferahlayıp mutlu olurlar! Ve geride kalanlardan henüz kendilerine katılmamış olanlara, **onlar için bir korku olmadığını müjdelemek isterler! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!** Ey Âdemoğulları! Size adım adım izlenmesi gereken bilgilerle dolu bir anlatımla âyetlerimi bildiren ve sizden olan elçiler geldiği zaman, artık kim onların bu bildirdikleri doğrultusunda Allah'a karşı sorumluluk bilinci taşır, bu sorumluluk bilincini taşımamanın gereklerini yerine getirir, dolayısıyla da kendini yaradılış amacına zarar verebilecek her türlü tehlikeden titizlikle koruma gayreti ortaya koyar ve kendini ve dolayısıyla da içinde yaşadığı ortamı, çevresini bu doğrultuda düzeltir, geliştirir ve böylece değerini arttırırsa, **artık onlara asla bir korku yoktur! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!**

Dikkat edin! Şu kesin bir gerçek ki, Allah'ın O'na karşı sorumluluklarını titizlikle gözeten, her şart altında ve her zaman güvenilen, hakîkî, hâlis ve en yakın dostlarına **asla bir korku yoktur! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!** Ve andolsun ki, Biz o gönderilmiş elçileri yalnızca müjdeciler ve Hakk ve Hakikat'e îmân edip o doğrultuda yaşamadıkları sürece başlarına gelecek tehlikeyi haber veren uyarıcılar olarak ancak göndeririz! Artık kim onların Allah tarafından gönderilmiş elçiler olduklarına ve onların bildirdiklerine îmân ederse ve kendini ve dolayısıyla da içinde yaşadığı ortamı, çevresini bu doğrultuda düzeltir, geliştirir ve böylece değerini arttırırsa, **artık onlara asla bir korku yoktur! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!**

Ve andolsun ki, Biz o gönderilmiş elçileri yalnızca müjdeciler ve Hakk ve Hakikat'e îmân edip o doğrultuda yaşamadıkları sürece başlarına gelecek tehlikeyi haber veren uyarıcılar olarak ancak göndeririz! Artık kim onların Allah tarafından gönderilmiş elçiler olduklarına ve onların bildirdiklerine îmân ederse ve kendini ve dolayısıyla da içinde yaşadığı ortamı, çevresini bu doğrultuda düzeltir, geliştirir ve böylece değerini arttırırsa, **artık onlara asla bir korku yoktur! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!**

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِیْعًا فَاَمَّا يٰۤاَتِیْنٰكُمْ مِنْیْ هُدًى

فَمَنْ تَبِعَ هُدٰىیْ فَلَا خَوْفٌ عَلَیْهِمْ وَلَا هُمْ یَحْزَنُوْنَ

2 el-Baqara 38 Dedik ki: “İnin buradan {Cennet’ten} hep birlikte! Ama artık gelecektir size Benden bir hidâyet.”

Artık kim tâbi olursa hidâyetime, artık asla yok onlara bir korku! Ve/Andolsun ki, asla üzülmez onlar!

[Dedik ki: “İnin buradan {Cennet’ten} hep birlikte! Ama terkedilmiş, kendi başınıza çâresiz bırakılmış olmayacaksınız bundan dolayı; çünkü, Benden size insanın, onu yaradılış amacının nihâî hedefine götürecek ve Allah tarafından belirlenmiş dosdoğru bir yola ulaşabilmesi için gerekli ve kaçınılmaz olan o son derece nâzik, sevgi dolu ilâhî rehberliğim gelecektir!”

Artık kim tâbi olursa insanın, onu yaradılış amacının nihâî hedefine götürecek ve Allah tarafından belirlenmiş dosdoğru bir yola ulaşabilmesi için gerekli ve kaçınılmaz olan o son derece nâzik, sevgi dolu ilâhî rehberliğime, artık onlara asla bir korku yoktur! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!]

إِنَّ الَّذِیْنَ آمَنُوا وَالَّذِیْنَ هَادُوا وَالنَّصَارَى وَالصَّابِئِیْنَ مَنْ آمَنَ بِاللّٰهِ وَالْیَوْمِ الْاٰخِرِ

وَعَمِلَ صٰلِحًا فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَیْهِمْ وَلَا هُمْ یَحْزَنُوْنَ

2 el-Baqara 62 ŞU KESİN BİR GERÇEK Kİ, o Hakk Dîn’e îmân etmiş ve Hakk Dîn’e îmânlarının gereğince yaşamayı bir hayat tarzı ve ilkesi hâline getirmiş olanlar ve o Yahûdileşmeyi bir hayat tarzı hâline getirmiş olanlar ve o Hristiyanlar ve o Sâbîiler... Kim îmân ederse Allah'a ve o Âhîret Günü'ne ve amel ederse sâlih olarak, artık onlara ecirleri Rabbleri katında! Ve/Andolsun ki asla yok onlara bir korku! Ve/Andolsun ki asla üzülmez onlar!

[Şu kesin bir gerçek ki, o Hakk Dîn’e îmân etmiş ve Hakk Dîn’e îmânlarının gereğince yaşamayı bir hayat tarzı ve ilkesi hâline getirmiş olanlar ve o Yahûdileşmeyi bir hayat tarzı hâline getirmiş olanlar ve o Hristiyanlar ve o Sâbîiler... Kim îmân ederse Allah'a ve o Âhîret Günü'ne ve kasıtlı olarak, bilerek-isteyerek çalışır-uğraşırsa geliştirici-İslâh edici, dürüst ve erdemli olarak, artık onların bu çabalarına karşılık olarak elde ettikleri kazançları Rabbleri katındadır! Ve andolsun ki, onlara asla bir korku yoktur! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!]

بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ

فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

2 el-Baqara 112 Evet, kesinlikle! Kim teslim ederse yüzünü Allah'a, andolsun ki o bir muhsîndir! Artık ona ecri Rabbi katında! Ve/Andolsun ki, asla yok onlara bir korku! Ve/Andolsun ki, asla üzülmez onlar!

[Evet, kesinlikle! Kim Allah'a teslim ederse tüm benliğini, andolsun ki o Hakk Dîn'in koyduğu ölçüler ve bildirdiği emirler doğrultusunda yapılması gereken bütün işleri en güzel şekilde yaparak Allah'a, O'nu her ân ve her yerde görüyormuşçasına kulluk eden bir kimsedir! Artık onun bu tutumuna karşılık olarak elde ettiği kazanç Rabbi katındadır! Ve andolsun ki, onlara asla bir korku yoktur! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!]

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذَىٰ

لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

2 el-Baqara 262 Onlar ki infâk ederler mallarını *fî sebîlillâh* sonra *da* asla tâbî olmazlar/peşine düşmezler infâk ettiklerinin, minnet olarak ve asla ezâ olarak... Onlara ecirleri Rabpleri katında! Ve/Andolsun ki, asla yok onlara bir korku! Ve/Andolsun ki, asla üzülmez onlar!

[Onlar ki servet kapsamına giren neleri varsa onu Allah'ın rızâsını kazanmaya götüren o kolaylıklarla dolu yolda başkalarına yardım için, hiçbir karşılık beklemezsizin cömertçe harcarlar sonra da asla peşine düşmezler o başkalarına yardım için, hiçbir karşılık beklemezsizin cömertçe harcadıklarının, bu yardım desteği olarak yaptıkları cömertçe harcamaları da onlardan yararlananların başına kakmazlar ve asla ezâ etmezler onlara... İşte onların bu tutumlarına karşılık olarak elde etmiş oldukları kazanç Rabpleri katındadır! Ve andolsun ki, onlara asla bir korku yoktur! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!]

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ

وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

2 el-Baqara 274 Onlar ki infâk ederler mallarını geceleyin ve gündüzde, sırran ve alenen, artık onlara ecirleri Rabpleri katında! Ve/Andolsun ki, asla yok onlara bir korku! Ve/Andolsun ki, asla üzülmez onlar!

[Onlar ki servet kapsamına giren neleri varsa onu başkalarına yardım için, hiçbir karşılık beklemezsizin cömertçe harcarlar gece demeden, gündüz demeden, gizlice ve açıkça, artık onların bu çabalarına karşılık olarak elde etmiş oldukları kazanç Rabpleri katındadır! Ve andolsun ki, onlara asla bir korku yoktur! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!]

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

2 el-Baqara 277 Şu kesin bir gerçek ki, *Hakk Dîn'e îmân etmiş ve Hakk Dîn'e îmânlarının gereğince yaşamayı bir hayat tarzı ve ilkesi hâline getirmiş olanlar ve bilerek, isteyerek yapıp-edenler o sâlihâtı ve ikame edenler o salâtı ve verenler o zekâtı... Onlara ecirleri Rabbleri katında! Ve/Andolsun ki, asla yok onlara bir korku! Ve/Andolsun ki, asla üzülmez onlar!*

[Şu kesin bir gerçek ki, Hakk Dîn'e îmân etmiş ve Hakk Dîn'e îmânlarının gereğince yaşamayı bir hayat tarzı ve ilkesi hâline getirmiş olanlar ve Hakk Dîn'e îmânın gereği olan düzeltici ve geliştirici işleri bilerek, isteyerek yapıp-edenler ve Allah'ın kulu olma şuurunu koruyup geliştirmenin Allah tarafından belirlenmiş yöntemi olan namazı, ona azamî titizlik ve kararlılık içinde devam etmek sûretiyle diri tutanlar ve zekât vermekle arındırıcı mâlî yükümlülüklerini yerine getirenler... Onların bu çabalarına karşılık olarak elde etmiş oldukları kazanç Rabbleri katındadır! Ve andolsun ki, onlara asla bir korku yoktur! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!]

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

46 el-Ahqâf 13 Şu kesin bir gerçek ki, onlar ki derler: "Rabbimiz Allah'tır!" sonra *da* istikamet üzere olurlar... Artık asla yok onlara bir korku! Ve/Andolsun ki, asla üzülmez onlar!

[Şu kesin bir gerçek ki, "Rabbimiz Allah'tır!" diyenler ve sonra da sımsıkı sarılıp, tam bir samîmiyet, ciddîyet, dikkat ve özenle tâbî olanlar Hakk ve Hakîkatin dosdoğru yoluna, ondan asla ayrılmama gayreti içinde... Artık onlara asla bir korku yoktur! Ve andolsun, ki asla üzülmez onlar!]

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

46 el-Ahqâf 14 İşte bunlar o Cennet'in ashâbıdır! Buldukları hâl üzere sâbit kalarak varlıklarını sürdürürler onun içinde! *Değer bakımından yeterli bir karşılığı, amel edegeldiklerinin!*

[İşte bunlar Hakk ve Hakîkat'e îmân ve sadakat doğrultusundaki tutum ve tavırlarından dolayı Cennet'i kazanarak oradan hiç ayrılmayanlardır! Kasıtlı olarak, bilerek-isteyerek yapageldikleri herşeyin değer bakımından yeterli bir karşılığı olarak, buldukları hâl üzere sâbit kalarak varlıklarını sürdürürler Cennet'te!]

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ

3 Âlu İmrân 169 Ve/Andolsun, asla saymayın onları ki katledilmişlerdir *fi sebîlillâh* vefât etmiş! Hayır, tam tersi! Hayattadır onlar! Rabbleri katında rızlandırılırlar!

[Ve andolsun ki, Allah'ın rızasını kazanmaya götüren kolaylıklarla dolu yolda katledilmiş olanları asla vefât etmiş saymayın! Hayır, tam tersi! Onlar hayattadır, yaşıyor! Rabbleri katında rızlandırılırlar!]

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ
أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

3 Âlu İmrân 170 Ferahlarlar ne varsa *onunla* verdiği onlara Allah'ın fazlından! Ve müjdelemek isterler onlara ki, henüz katılmamışlardır onlara, gerilerinde kalanlardan, ki asla yoktur onlara bir korku! Ve/Andolsun ki, asla üzülmez onlar!

[Allah'ın kendilerine fazladan bahsettiği üstün kılan artı değerlerle ferahlayıp mutlu olurlar! Ve geride kalanlardan henüz kendilerine katılmamış olanlara, onlar için bir korku olmadığını müjdelemek isterler! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!]

يَا بَنِي آدَمَ إِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي فَمَنْ اتَّقَى وَأَصْلَحَ
فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

7 el-A'râf 35 EY ÂDEMOĞULLARI! Ne zaman ki gelirse size rasûller/elçiler sizden olan, adım adım izlenmesi gereken bilgilerle dolu bir anlatımla âyetlerimi bildiren, artık kim Allah'a karşı sorumluluk bilinci taşır, bu sorumluluk bilincini taşımanın gereklerini yerine getirir, dolayısıyla da kendini yaradılış amacına zarar verebilecek her türlü tehlikeden titizlikle koruma gayreti ortaya koyar ve islâh ederse *kendini, dolayısıyla içinde yaşadığı ortamı, çevresini*, artık asla yok onlara bir korku! Ve/Andolsun ki, alsa üzülmez onlar!

[Ey Âdemoğulları! Size adım adım izlenmesi gereken bilgilerle dolu bir anlatımla âyetlerimi bildiren ve sizden olan elçiler geldiği zaman, artık kim onların bu bildirdikleri doğrultusunda Allah'a karşı sorumluluk bilinci taşır, bu sorumluluk bilincini taşımanın gereklerini yerine getirir, dolayısıyla da kendini yaradılış amacına zarar verebilecek her türlü tehlikeden titizlikle koruma gayreti ortaya koyar ve kendini ve dolayısıyla da içinde yaşadığı ortamı, çevresini bu doğrultuda düzeltir, geliştirir ve böylece değerini arttırırsa, artık onlara asla bir korku yoktur! Ve andolsun ki, alsa üzülmez onlar!]

أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

10 Yûnus 62 Dikkat edin! Şu kesin bir gerçek ki, vefileri Allah'ın... Asla bir korku yok onlara! Ve/Andolsun ki, asla üzülmez onlar!

[Dikkat edin! Şu kesin bir gerçek ki, Allah'ın O'na karşı sorumluluklarını titizlikle gözeten, her şart altında ve her zaman güvenilen, hakîkî, hâlis ve en yakın dostlarına asla bir korku yoktur! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!]

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ

فَمَنْ أَمِنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

6 el-En'âm 48 Ve/Andolsun ki, ancak göndeririz o gönderilmiş elçileri yalnızca müjdeciler ve Hakk ve Hakikat'e îmân edip o doğrultuda yaşamadıkları sürece başlarına gelecek tehlikeyi haber veren uyarıcılar olarak! Artık kim îmân ederse ve islâh ederse kendini, dolayısıyla içinde yaşadığı ortamı, çevresini, artık asla yok onlara bir korku! Ve/Andolsun ki, asla üzülmez onlar!

[Ve andolsun ki, Biz o gönderilmiş elçileri yalnızca müjdeciler ve Hakk ve Hakikat'e îmân edip o doğrultuda yaşamadıkları sürece başlarına gelecek tehlikeyi haber veren uyarıcılar olarak ancak göndeririz! Artık kim onların Allah tarafından gönderilmiş elçiler olduklarına ve onların bildirdiklerine îmân ederse ve kendini ve dolayısıyla da içinde yaşadığı ortamı, çevresini bu doğrultuda düzeltir, geliştirir ve böylece değerini arttırırsa, artık onlara asla bir korku yoktur! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!]

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِقُونَ وَالنَّصَارَىٰ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ

وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

5 el-Mâ'ide 69 Şu kesin bir gerçek ki, Hakk Dîn'e îmân etmiş ve Hakk Dîn'e îmânlarının gereğince yaşamayı bir hayat tarzı ve ilkesi hâline getirmiş olanlar ve o Yahûdileşmeyi bir hayat tarzı hâline getirmiş olanlar ve o Sâbiiler ve o Hristiyanlar... Kim îmân ederse Allah'a ve o Âhiret Günü'ne ve amel ederse/kasıtlı olarak, bilerek-isteyerek çalışır-uğraşırsa sâlih/geliştirici-islâh edici, dürüst ve erdemli olarak, artık asla yok onlara bir korku! Ve/Andolsun ki, asla üzülmez onlar!

[Şu kesin bir gerçek ki, Hakk Dîn'e îmân etmiş ve Hakk Dîn'e îmânlarının gereğince yaşamayı bir hayat tarzı ve ilkesi hâline getirmiş olanlar ve o Yahûdileşmeyi bir hayat tarzı hâline getirmiş olanlar ve o Sâbiiler ve o Hristiyanlar... Kim îmân ederse Allah'a ve o Âhiret Günü'ne ve kasıtlı olarak, bilerek-isteyerek çalışır-uğraşırsa geliştirici, dürüst ve erdemli olarak, artık onlara asla bir korku yoktur! Ve andolsun ki, asla üzülmez onlar!]